





# Manitoba.

Mardi, 11 Mai 1904

## Une Surprise

Le Canada n'est senti pris tout à coup d'un nœud incommensurable pour les écoles séparées d'Ontario, en d'autres termes, pour les écoles catholiques. Assurément, c'est pour le moins une surprise. Le Canada, la feuille à M. Laflamme, la cheville ouvrière de la fameuse ligue de l'enseignement créée à l'image de la ligue d'enseignement du franc-maçon français Macé — ligue dont le but avoué est de chasser Dieu de l'école, — le Canada, disons-nous, se constituant le champion des écoles catholiques!!! Est-ce le diable, qui, devenu vieux, se ferait moins? Ce zèle soudain est si indiscret qu'on peut, sans injustice, en soupçonner la sincérité. En effet le Canada termine son article par cette boutade:

"Heureusement, le parti libéral n'a ni pouvoir à Toronto et à Ottawa, et les catholiques d'Ontario n'ont pas à craindre le sort de leurs frères du Manitoba."

Ce serait incroyable si ce n'était écrit en toutes lettres! Le parti libéral, le protecteur des écoles séparées catholiques!!! Combien de points d'exclamation faudrait-il mettre?

Vos frères du Manitoba, gens du Canada, c'est un gouvernement libéral — le gouvernement de M. Greenway, — qui les a spoliés et violés! C'est ce gouvernement qui les a privés de leurs écoles!

C'est l'opposition libérale, à Ottawa, qui les a frustrés des avantages de la loi par laquelle on voulait les réintégrer dans leurs droits!

Et c'est le gouvernement libéral d'Ottawa qui refuse absolument et obstinément de venir à leur secours, bien qu'il ait eu, depuis huit ans, une majorité considérable pour appui!

C'est encore un gouvernement libéral qui, à Québec, il y a quelques années, a voulu désintégrer le système scolaire de la province de façon à n'en faire, pour ainsi dire, qu'un système minuscule. Il obtiendrait plusieurs des principaux traits caractéristiques de l'école catholique.

Et en présence de tous ces événements, devenus historiques, comment le Canada peut-il avoir l'impudence de présenter à ses lecteurs les gouvernements libéraux comme des gouvernements protecteurs de l'école catholique? C'est l'inverse de la réalité.

## Notes Politiques

Le dernier Echo du Manitoba saluait par les paroles suivantes l'œuvre accomplie à la dernière convention des conservateurs: "Quelles bêtises monumentales peut inspirer l'esprit de parti..."

Ainsi, messieurs les conservateurs, qui avez jugé à propos d'exprimer votre opinion sur les affaires publiques, vous n'êtes, d'après l'Echo, que des bêtes. Un peu plus loin, dans le même article, il vous traite d'ignorants, de stupides, etc., d'argumentation, point.

N'est-ce pas que c'est bien trop bête pour mériter une réponse.

### AU CLUB CONSERVATEUR

Le porte-feuille offert par l'Hon. M. La Rivière a été gagné par M. Uldéric Trudeau, après un intéressant tournoi de cartes.

M. Ant. Gauvin offrait aussi récemment, une boîte de cigares en enjeu. L'heureux vainqueur a été M. Philippe Turcotte, qui a immédiatement fait sauter le couvercle de la boîte et en a fumé le contenu en compagnie des autres membres présents.

L'assistance au club est toujours considérable.

### Association des Journalistes Canadiens-Français

Grand congrès des journalistes français d'Amérique, à Montréal, en juin, 1904.

Nous recevons de Montréal la lettre suivante, que nous publions avec plaisir. Nous applaudissons à la formation de l'Association des Journalistes Canadiens-Français; nous croyons aux résultats bienfaisants d'un congrès des membres de cette Association à Montréal, en juin prochain. Le rédacteur du MANITOBA sera heureux de faire partie de cette confraternité.

MONSIEUR ET CHER CONFRÈRE

Vous avez peut-être entendu parler déjà de l'Association des Journalistes Canadiens-Français, fondée à Montréal, il n'y a pas encore un an.

Quoi qu'il en soit, un rapide examen des documents que nous avons l'honneur de vous soumettre ci-contre vous fera mieux connaître ce que nous sommes, ce que nous voulons faire et l'organisation, encore à compléter, au moyen de laquelle nous espérons réaliser nos desseins.

A l'occasion des grandes fêtes jubilaires de l'Association Nationale Saint-Jean-Baptiste, cette année, notre Association des journalistes a cru opportun d'organiser un congrès de la presse française d'Amérique, sur l'initiative et sous les auspices de l'Association Nationale.

Nous désirerions rassembler autour de notre syndicat professionnel, encore au berceau, des délégués autorisés de tous les journaux de langue française tant au Canada qu'aux États-Unis.

Ne fût-ce que pour un jour, nous serions très heureux d'amener ces fêtes de la famille franco-américaine, qui se préparent, pour le 24 juin, à Montréal, tous nos estimés camarades, connus ou inconnus, qui tiennent, comme nous, une plume française en Amérique.

Il nous serait particulièrement agréable de lier ou de renouveler connaissance avec tous ces confrères éloignés, mais non moins sympathiques pour cela, de leur serrer fraternellement la main. Nous saisirions l'occasion de recueillir les conseils de leur sagesse et de leur expérience sur le mode le plus efficace de donner aux idées françaises, au Nouveau Monde, par l'entremise de la presse qui les développe, le plus grand relief, la plus salutaire influence pour l'avancement de nos intérêts nationaux que puisse rêver l'ardent patriotisme dont nous nous inspirons tous également.

La circonstance se prêterait ainsi fort bien à une étude "en famille" de la situation professionnelle du journalisme franco-américain, des possibilités d'amélioration qu'elle présente et des moyens les plus appropriés qui peuvent s'offrir d'assurer une telle amélioration: extension de notre syndicat; fédération de groupes identiques; fondation d'offices de publicité et bureaux de recrutement professionnel; garantie des droits d'auteurs; respect des personnes dans les polémiques, etc., etc.

Ayant en vue toutes ces graves considérations, la commission spéciale, chargée par notre Association d'organiser le congrès jubilaire de juin 1904, ne croit pas être indiscret en vous invitant à représenter vous-même ou faire représenter par un collègue dûment autorisé, votre estimable journal à ces premières assemblées officielles de la presse française d'Amérique.

Nous nous plairions donc à compter sur la faveur d'une réponse que nous apporterons votre adhésion formelle au projet de congrès et la promesse de votre personnel concours.

Sur réception de cette adhésion, que nous espérons obtenir avant le 20 mai, au plus tard, nous nous empresserons de vous communiquer tous les détails utiles sur l'organisation définitive du congrès, les facilités de transport et de séjour que nous comptons pouvoir garantir à nos hôtes journalières, etc.

Le premier congrès de la presse française d'Amérique aura lieu à Montréal, tout probablement aux dates des 25 et 26 juin 1904.

Comptant sur l'avantage de vous y trouver, nous demeurons, monsieur et cher confrère, Vos cordialement dévoués.

Pour la commission,  
AMÉDÉE DEWANTY, Président  
P. ARTHUR COLE, Secrétaire,  
Boîte de Poste 2182, Montréal.

### La langue française marche de pair avec la langue anglaise

Il y a quelque temps, Dom Benoit, le respectable curé de Notre-Dame de Lourdes, faisait une excursion à une maison d'affaires de Hamilton, Ont. Le révérend Père, ayant écrit en français, a reçu une stupide et méchante invitation de parler l'anglais. Voici la lettre de la maison de Hamilton et la réponse très opportune qui l'a suivie:

Hamilton, Ont., April 29 1904.

Dear Sir:

We have received a letter from you written in French; also one of our order sheets on which you have written: "an Iron Mitre Box \$6.75". We would ask you to tell us what you wish us to do in reference to this and would request that you write us in English as we do not understand French.

Yours truly,

Stanley Mills & Co. Limited

### REPOSSE

Notre Dame de Lourdes, Man., le 3 mai 1904.

Monsieur le Gérant de Stanley Mills & Co.

Monsieur,

Je viens de recevoir votre carte postale du 29 avril dernier, où vous me priez de vous renouveler en anglais la commande que j'avais précédemment faite en français à votre maison.

Mon bon ami, je ne ferai plus aucune commande à votre maison, jusqu'à ce que j'aie appris que vous avez un employé, sachant parler et écrire le français. Je vais de plus en plus prier tous les supérieurs de nos maisons religieuses d'adopter la même ligne de conduite.

Comment! Les Français voyagent aujourd'hui dans toute l'Angleterre et se font comprendre dans leur langue par tous les anglais qui ont un peu d'éducation; et au Canada, où politiquement et socialement, le français marche de pair avec l'anglais, un Français devra trouver un traducteur pour faire une commande à une maison de commerce qui inonde toute la Puissance de ses prospectus.

Je vous assure, mon bel ami, que je prendrai un peu de temps avant de chercher un traducteur. Agréez, cher Monsieur, tous les respects qui vous sont dus.

DOM PAUL BENOIT,

Supérieur des Chanoines réguliers de l'Im. Con.

### Revision des Listes

Nous publions de nouveau la liste des bureaux de revision des listes électorales et des dates où chaque aspirant électeur devra faire enregistrer son nom. Qu'on veuille bien prendre note de ces lieux et de ces dates et s'en servir.

Que chaque homme ayant droit de vote soit inscrit sur les listes.

Division Electorale de Saint-Boniface — A Saint-Boniface, mercredi et jeudi le 25 et 26 mai, à l'hôtel de Ville; à Saint-Vital Ouest, vendredi le 27 mai, à la résidence de M. J. P. Dumas; à Saint-Norbert Ouest, samedi, le 28 mai, à la résidence de M. G. T. Landry; à R. Val, lundi le 30 mai, à la résidence de M. Cyrille Marchand; à Ste Agathe Ouest, mardi, le 31 mai, à la résidence de M. Azarie Gauthier; à Ste Agathe Est, mercredi le 1er juin, à la résidence de M. Euclid Olivier; à Saint-Adolphe Est, jeudi le 2 juin, à la résidence de M. A. Layotte; à Saint-Norbert Est, vendredi le 3 juin, à la résidence de M. A. Vermette; à Saint-Vital Est, samedi le 4 juin, à la résidence de M. J. Ranger; à Norwood, lundi le 6 juin, à la résidence de M. Thomas Halperin; au pont Louise, mardi le 7 juin, au magasin de M. Jas Mc-Grath.

Division Electorale de Assiniboia — A Saint-François Xavier, mercredi le 25 mai, dans la salle municipale; à Headingley, jeudi le 26 mai, à la maison de pension de D. Williamson; à Saint-Charles, vendredi le 27 mai, au magasin de F. Ness; à St. James, samedi le 28 mai, au magasin de W. F. Lane; à la Carrière de la ville, lundi le 30 mai, dans le magasin de Blaut; à Lilyfield, mardi le 31 mai, à la résidence de J. Phipp; à Rosser, jeudi le 2 juin dans le magasin de E. E. Price; à la Baie St Paul, samedi le 4 juin à la résidence de J. Patton; à Saint-Eustache, lundi le 6 juin, dans le magasin de Dumas Carrière; à Elie, mardi le 7 juin, dans le magasin de Ed Bernardin.

Division Electorale de Ca-

tilon — A Woodridge, mercredi matin, le 25 mai, à la résidence de Alfred Nault; à Sandiland, mercredi soir le 25 mai à la résidence de Isidore Tournon; à Bedford, jeudi matin, le 26 mai, à la résidence de Isidore Borelle; à LaBroquerie, vendredi le 27 mai, à la résidence de Hector Fabras; à Steinbach, samedi le 28 mai, à la résidence de Cornelius Ratzlaff; à Grunthal, lundi matin le 30 mai, à la résidence de Johan Braun; à Hockstadt, lundi soir le 30 mai, à la résidence de Adolp Mueller; à Saint-Pierre, mardi le 31 mai, au bureau de la cour de Comté; à Otterburne, mercredi le 1er juin, à la résidence de Charles Balaun; à Otterburne Ouest, jeudi matin, le 2 juin, à la résidence de Henry Jenking; à Aubigny, jeudi soir le 2 juin à la résidence de Octave Roy; à Morris, vendredi, le 3 juin, à la résidence de Robert Turner sur le lot de rivière No. 358; à Saint-Jean Baptiste, samedi le 4 juin, à la résidence de Aimé Beaubien sur le lot de rivière No. 242; à Ste Elizabeth, lundi le 6 juin à la résidence de Adolphe Lacharité; à Saint-Malo, mardi le 7 juin, à la résidence de James Forstoll.

Division Electorale de La Vérandrye — A Grande Pointe, mercredi, le 25 mai, à la résidence de Ambroise D. Lepine section 19-9-4 est; à l'île des Chènes, jeudi le 26 mai, à la résidence de Octave Lamoureux, section 34-8-1 est; à Niverville, vendredi le 27 mai, à la résidence de Charles Harrison; à Prairie Grove, samedi le 28 mai, à la résidence de Henry Bolton, section 35-9-4 est; à Lorette lundi le 30 mai, à la résidence de Séraphin Mireault lot 90; à Rosewood, mardi le 31 mai à la résidence de John Hourie, section 15-9-6 est; à Ste Anne, mercredi, le 1er juin à la résidence de Joseph Girouard, section 4-8-7 est; à La Broquerie, jeudi le 2 juin, à la résidence de Joseph Granger section 1-7-7 est; à la résidence de Hermas Hébert, vendredi le 3 juin; à Giroux, samedi, le 4 juin, à la résidence de Philippe Houle, section 15-7-7 est; à Steinbach, lundi le 6 juin à la résidence de Arthur Horley, section 21-7-7 est.

Division Electorale de Manitoba — A Snowflake, mercredi et jeudi, le 25 et 26 mai dans la salle Handford; à Mowbray, vendredi et samedi le 27 et 28 mai, dans le magasin de Mitchell; à Swan Lake, lundi et mardi, le 30 et 31 mai, dans le bureau de M. Scott; à Somerset, mercredi et jeudi, le 1er et 2 de juin, dans la salle Decosse; à Altamont, vendredi et samedi juin 3 et 4 dans la salle Orange; à Manitou, lundi et mardi, le 6 et 7 de juin, dans la salle Spedding; à La Rivière, mercredi et jeudi le 8 et 9 de juin, dans la salle Rutherford.

Divisions Electorales de Morris — A Letellier, mercredi et jeudi, Mai 25 et 26, dans la salle municipale; à Saint-Jean-Baptiste, vendredi et samedi mai 27 et 28, dans la salle C. M. B. A; à Morris, lundi après-midi, lundi soir et mardi, mai 30 et 31, dans le bureau de la cour de Comté; à Lowe Farm, mercredi soir et jeudi, juin le 1 et le 2, à la résidence de Amable Gaudry; à La Salle, samedi après-midi, samedi soir et lundi, juin le 4 et le 6, à la résidence de Modeste Gaudry; à Starbuck, mercredi soir et jeudi, juin le 8 et 9, à la résidence de D. McKellar; à Sperling, lundi soir et mardi, juin le 13 et le 14, à la résidence de George W. Webster.

### Juge de paix grec

UNE MALADE DE FOIE CHRONIQUE ET UN TERRIBLE MAL D'ESTOMAC GUÉRIS PAR L'EMPLOI DES PILULES DU DR CHASE POUR LES ROGNONS ET LE FOIE.

Dans chaque famille il y a des dyspeptiques. Comme les Dr Chase's Kidney-Liver Pills guérissent ces cas plus rapidement qu'aucun autre remède, on les considère comme une médecine indispensable dans les familles.

M. C. F. Immel, cordonnier, Western Hill, Ste-Catherine, Ont., écrit: "J'ai employé les Dr Chase's Kidney-Liver Pills régulièrement pendant un certain temps et je les considère supérieures contre les indispositions du foie, la circulation déficiente, l'indigestion, le mal de tête et la constipation, ce sont mes maladies. J'ai essayé bien de remèdes, mais je n'obtiens aucun soulagement jusqu'à ce jour où j'employai les Dr Chase's Kidney-Liver Pills, et quelques boîtes de cette préparation m'ont entièrement guéri. Je n'ai pas l'habitude de louer

les médecines, mais réellement je ne puis trop louer les Dr Chase's Pills, car elles m'ont fait un bien immense."

M. D. C. Holmes, juge-de-paix pour Lincoln County, écrit: "Je connais bien M. C. F. Immel et je le considère comme un citoyen respectable de toutes manières. Je le connais depuis l'enfance et est droit et honnête."

Dr Chase's Nerve Food, 50c. la boîte, chez tous les marchands, ou chez Edmansson, Bates & Co., Afin de vous protéger contre les imitations le portrait et la signature du Dr Chase sont placés sur chaque boîte.

## Douleurs guéries

Les hémorroïdes et douleurs soient elles sont guéries sûrement par le

## 7 Monks Miracle Salve

Le Roi et la Reine

La Patrie

Leurs Majestés viennent de faire en Irlande une visite qui portera de bons fruits.

La population ne s'est pas montrée partout enthousiaste. Mais elle a été respectueuse et paisible. Il était difficile de s'attendre à plus dans les conditions actuelles.

L'Irlande lutte pour l'autonomie politique. Elle possède une législature. Elle veut la reconquérir. Tant qu'elle n'aura pas atteint son but, elle se jugera persécutée.

L'esprit public est meilleur bien meilleur aujourd'hui qu'il ne l'a été depuis longtemps. L'Irlande n'est plus en révolution. Elle combat par les moyens parlementaires, par les méthodes légitimes et constitutionnelles.

Le dépeuplement de l'Irlande par l'émigration est l'un des phénomènes politiques de notre époque. La moitié de la population a laissé le sol natal. Les Irlandais restent fidèles à leur race, à leurs traditions en toutes circonstances et dans tous les pays où ils transportent leurs pénates. Très énergiques, très intelligents, ils font invariablement leur marque dans les contrées qu'ils choisissent pour leurs patries d'adoption.

A ceux qui les accusent d'ambition, d'acaparement, nous disons: "Ils sont travailleurs!"

L'homme éminent qui préside en ce moment aux destinées de l'Empire Britannique, a déjà accompli de grandes choses. Son esprit de tolérance, son sens pratique, sa longue expérience ont été de puissants facteurs de paix et de réconciliation entre les peuples.

Sonhaitons qu'avant de clore son règne, il parvienne à donner à l'Irlande le contentement après lequel elle soupire depuis de si longues années.

### MENUS PROPOS

Chez le coiffeur.

Un lycéen qui vient de se faire couper les cheveux demande timidement:

—Groyez-vous que j'aurai de la barbe?

—??? —

—Mon père avait une très belle barbe.

Le coiffeur un peu embarrassé:

—Je crois plutôt que vous tiendrez de madame votre mère

### ON LE TROUVE PARTOUT

Aucun remède ne possède l'efficacité du BAUME RUHAL, pour la guérison prompte et radicale de la toux, quelque soit la cause qui l'a provoquée. En vente partout, 25c. la bouteille.

### Ville de St-Boniface

Des soumissions seront reçues jusqu'à Vendredi le 20 courant pour le pavage en neuf du Pont de la Seine en madrier de 3 pouces.

Saint-Boniface, 11 mai 1904.

THEO. BERTHARD,

Sec-Treasures

### THE LIQUOR LICENSE ACT

The following application has been received and will be considered by the Board of License Commissioners for the District No. (1), in the office of the Chief License Inspector, Parliament Buildings, Winnipeg, at the hour of 7:30 P. M. on Monday the 20th day of May A. D. 1904.

Rennel Couture, of the Quebec Hotel, situated in the Jean Block, in the Town of St. Boniface, on lot No. 717, Subdivision 61, Cot. Dumoulin & St. Joseph St.

J. PENHOSE, Chief License Inspector, Dated at St. Boniface this 11 day of May A. D. 1904.

### Blessures

Vous pouvez facilement éviter le danger des blessures, coupures et morsures avec le

7 Monks Miracle Salve



### KENDALL'S SPAVIN CURE

EN USAGE PENDANT QUATRE ANS AVEC DE BONNES RESULTATS

721 E. 104 St., New York, Sept. 8 1902

DR. D. J. KENDALL CO.

J'ai employé votre "Spavin Cure" pour mes chevaux depuis quatre ans, et il a toujours eu de bons résultats, dans tous les cas. J'ai aussi, un de vos livres, que je trouve "Treatise on the Horse and his Diseases," sur 2 ans, bon de m'en envoyer un. Votre Respectueux,

R. P. FRISBIE.

C'est un remède absolument sûr contre les éparvins, les entorses, les courbatures, les rhumes, etc. Fait disparaître les enflures sans laisser de plaies. Prix \$1.00 pour \$5.00. Comme traitement de famille il est sans égal. Demandez à votre pharmacien le "Kendall Spavin Cure" aussi le livre gratuit "A Treatise on the Horse" ou adressez.

DR. KENDALL CO. Essexburg Falls, Vt.

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez les contrefaçons; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer, celui de Perry Davis. 25c et 50c.

OFFICIAL JAMES WASHBURN'S GUIDE, 5c

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc.

Evitez



# LE FEU

Nous avons remarqué que, depuis quelques jours, on allume des feux de débris à différents endroits dans la ville. C'est un moyen périlleux de nettoyer sa cour. Dans une ville, où les maisons et autres bâtiments se touchent nécessairement, on coucouit qu'une étincelle partie d'un brasier, puisse vite allumer un incendie. Nous nous permettons donc de recommander la prudence. Nous sommes bien peu protégés contre le feu à Saint-Boniface. Nous savons qu'il y a sur le tapis différents projets destinés à nous donner une brigade efficace. Mais, en attendant, nous n'avons point, cette brigade. Et ne l'ayant point, il convient de prendre toutes les précautions requises pour prévenir le malheur des conflagrations.

# CH 2 NOUS ET AUTOUR DE NOUS

- Demain fête de l'Ascension.
- Vendredi, le 13 courant fête des arbres.
- M. Gabriel Aial est à se construire un atelier de peinture, avenue Provencher.
- Le trottoir fait par la ville sur le côté sud de l'Avenue Provencher est vraiment magnifique; c'est large et résilient.
- La rivière Rouge se tient toujours à niveau élevé. Pas de dommages sérieux jusqu'à présent.
- C'est toute beauté de voir marcher les travaux préliminaires à l'Exposition. Tout fait croire au succès.
- On vient de poser quelques lampes électriques dans nos rues. Nous attendons la lumière, par conséquent, d'un moment à l'autre. Bonne nouvelle.
- Le Clarendon hotel, de Winnipeg, vient de changer de mains. Le nouveau propriétaire est M. C. Y. Gregory, autrefois de Queen's hotel. Prix: \$145,000.
- Les différents clubs de Baseball s'organisent partout. Nous espérons que nos amateurs de Saint-Boniface ne resteront pas en arrière des autres dernières.
- La ville de Saint-Boniface va imposer une taxe de 50c. aux bicyclist. Un bon nombre de bicyclist paient déjà la taxe de Winnipeg. "Notre ville va-t-elle construire un cycle path"?
- Lundi, le 16 courant, séance au collège à l'occasion de la fête du Père Recteur. Messieurs les membres du clergé et les anciens élèves sont cordialement invités.
- M. J. B. Leclerc a reçu un assortiment complet de pièces d'artifices, ballons, fusées, chandelles romaines, pétards etc., tous de première qualité, pour être vendus d'ici à la fête du 24 mai; au Bazar, rue Dumoulin.
- Nous sommes menacés d'une famine de glace, cet été. Les magasins de la Arctic Ice company se fondent rapidement depuis qu'une chute de glace a défoncé un des murs de l'établissement. Une disette de glace, cet été, en temps d'Exposition, ce serait vraiment pénible.
- Les difficultés qui existaient entre la Winnipeg Electric Railway Co. et la Norwood Improver Co. au sujet de notre tramway paraissent réglées, de sorte que le tramway traversera à Winnipeg sur le pont Norwood. Avec un bon service avec Winnipeg, nous serons contents.
- A Saint-Charles est morte la semaine dernière, à l'âge avancé de 101 ans, une dame Delorme, qui a résidé longtemps dans le Dakota et qui a connu les malheurs résultant des invasions cruelles des Sioux. Son mari et quelques uns de ses enfants furent alors massacrés par les sauvages.

# Pilules Rouges

## POUR LES Femmes Pales et Faibles.



Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement; c'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes guérissant tous les maux, entre autres, aux remèdes liquides qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Mesdames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maux de tête ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre figure, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si laides les jeunes filles qui pourraient être jolies; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans rechute; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydrophobie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourront faire la plupart des médicaments.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtes et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le beau mal. Nos Pilules Rouges guérissent aussi la froideur des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hydrophobies, les paralysies et tous les maux amenés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guéris par eux ne doivent surprendre personne.

Se méfier des contrefaçons ou des imitations. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au 100. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-similé de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres Pilules Rouges qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

Il n'y a pas de substitut pour le "The D. & L." Menthol Plaster, bien que quelques marchands sans scrupule disent qu'il y en a. Recommandez par les médecins, les hôpitaux, le clergé, par tout le monde, pour raideurs, pleurésie, etc. Fait par Davis & Lawrence Co., Ltd.

Le Remède le plus sûr est

## Allen's Lung Balsam

(BAUME D'ALLEN)

Il ne manque jamais de guérir, un RHUME ORDINAIRE, un GROS BRONCHITE et toutes les MALADIES DES BRONCHES.

Grandes bouteilles, \$1.00  
Petites de grand format, 50c.  
Appuyez par tous ceux qui l'ont essayé

# GUILBAULT & CIE.

Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture, Harnais etc., etc.

Assortiment considérable de Poêles et Ustensiles de Cuisine. A VENDRE AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Crémier de boulangerie et de fromagerie, Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes.

Cote des Avenues Provencher et Tache, SAINT-BONIFACE. BOITE DE POSTE, 147. - - - TELEPHONE, 604. 13-2-01

# Librairies Keroack

**D. Keroack.** RUE DUMOULIN, Saint-Boniface.

**M. D. Keroack.** COIN DES RUES MAIN ET WATER, Winnipeg.

On deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, arithmétique, de bureau, cartes, images, articles de piété et de fantaisie, jouets, encres, fleurs artificielles, bronzes d'église, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au clergé et aux marchands d'appareils, livres de prières et scapulaires.

Remise spéciale aux commissionnaires et instituteurs.

Les ordres par la maille seront promptement exécutés.



Mde. Anderson, Jacksonville, Fla., fille du Recorder de Deeds, Ouest, signataire de la lettre ci-dessus, louange le Composé Végetal de Lydia E. Pinkham.



JOS. COUTU & FILS, ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES.

"Citez Mlle. PINKHAM. — Il n'y a que quelques épouses et mères qui n'ont pas endurées à certaines époques les tourments que seules les femmes connaissent. Je désirerais que ces femmes connaissent la valeur du Composé Végetal de Lydia E. Pinkham. C'est un remède remarquable, différent dans son action de tous les autres remèdes connus et il est parfaitement recommandable.

"J'ai connu beaucoup de cas où des femmes se firent soigner pendant des années par les médecins sans soulagement appréciable, qui furent guéries en moins de trois mois après avoir pris votre Composé Végetal, pendant que d'autres qui l'ont dissimulé incurablement recouvrèrent la santé et le bonheur grâce à un traitement par ce remède. Je ne l'ai jamais pris moi-même sans en éprouver un grand bien. Quelques doses augmentèrent mes forces et mon appétit tonifièrent tout mon système. Votre remède a été essayé et trouvé efficace, en conséquence je le recommande de tout cœur.

"Mlle. R. A. ANDERSON, 225 rue Washington, Jacksonville, Fla. — Nous payons \$2000 si vous ne pouvez produire l'original de la lettre ci-dessus, louant vos médicaments.

Aucun autre remède pour les femmes n'a obtenu de témoignages aussi répandus et aussi indiscutables. Aucun remède n'a opéré autant de guérisons de maladies des femmes. Refusez toutes substitutions.

NOTRE MOTTO sera: Satisfaction à tous et prix très modérés.

Etant les seuls ont préteurs de pompes funèbres Canadiennes Françaises de la province. Notre enseignement fait foi, et nous sollicitons l'encouragement de tous nos compatriotes.

Nous nous occuperons aussi de l'embaumement à des prix très raisonnables.

Pour service de nuit: s'adresser à Jos. Coutu & Fils, coin des rues LaVerdure et St. Joseph.

TEL 2084

PARIS 1900

Médaille d'Argent

## POURQUOI? MELCHER'S

Doit-on boire le Gin Canadien? "CROIX ROUGE"

De préférence au meilleur Gin importé

1. Parce que presque tous les Gins importés sont vendus aussi vite qu'ils sont distillés et qu'une boisson qui n'a pas subi un vieillissement n'est pas agréable à boire et est même préjudiciable à la santé.
2. Parce qu'avant que la loi autorise la vente du Gin Canadien Melcher's, il a fallu le laisser vieillir pendant des années dans des entrepôts contrôlés par le gouvernement.
3. Parce que l'âge seul peut donner ce goût moelleux et doux, cet arôme délicat et surtout ces propriétés bienfaisantes que possède le Melcher's "Croix Rouge."
4. Parce que c'est absolument le Seul Gin qui soit distillé, vieilli et embouteillé sous le contrôle du gouvernement et le Seul Gin dont l'âge et la qualité soient garantis sur chaque flacon par un timbre officiel.

EN VENTE PARTOUT

Boivin, Wilson & Cie, MONTREAL, Solels Canadiennes.

Un fait est meilleur que dix oui-dire. Demandez au Dr. Berge, surintendant de l'Hôpital des aliénés à Montréal, où ils en ont fait usage depuis des années son opinion au sujet de "The D & L" Menthol Plaster. Procurez-vous le véritable, fait par Davis & Lawrence Co., Ltd. 1

# CARSLEY & CO.,

344, rue Principale, Winnipeg.

Nouveaux voiles pour robes en soie crème et bleu marine 45 pièces de large 75c. la verge.

GRENADES — Nouveaux grenadins noirs pour robes d'été, simple et double largeur. 50c. 50c. 75c. et \$1.00 la verge.

SERGE pour robes. Un nouvel assortiment de serge, couleur bleu marine, rouge, brun et noir, double largeur spéciale cette semaine. 50c. la verge.

NOUVEAUX chapeaux de différentes couleurs, riches pour blouses et robes d'été, 25c et 35c. la verge.

NOUVEAUX dentelles pour rideaux de soie et de lin, au très beau choix venant d'arriver d'Europe, venez maintenant afin d'avoir le meilleur.

Une grande variété de dames blanc mercerie pour blouses 25c. 30c. 35c. 40c. la verge.

# CARSLEY & CO.,

334 Rue Principale,

# C. A. GAREAU

Un stock Immense vient d'arriver chez C. A. Gareau, marchand, coin des rues Main et Logan: Enseigne des ciseaux d'or. Le stock le plus complet et qui soit venu à Winnipeg, consistant en fourrures de Dames et Messieurs, hardes faites, merceries, valises etc. etc.

# DEPARTEMENT DE CHAUSSURE POUR HOMMES

# A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR

## C. A. GAREAU

Coin des Rue Main et Logan

DEMANDE Un homme pour représenter "The Canada's Greatest Nurseries" à St-Boniface et dans les campagnes environnantes, en vue de vendre des arbres fruitiers, arbrisseaux, racines, roses, vignes, etc. Assortiment de première classe, exemple d'a. maladies fréquentes aux arbres. Position permanente pour un bon homme. Travaux généraux, assortiment fait gratuitement, salaire, payé toutes les semaines.

STONE & WILLINGTON  
Fontill Nurseries, over 800 acres  
TORONTO - - - - - ONTARIO

LE PETIT LIVRE D'OR  
DUCULTIVATEUR ET DU COLON

Traitant les maladies du CHEVAL, du VACHE, du MOUTON, du PORC, des VOLAILLES et du CHIEN.

Prix 50c. Nous n'acceptons pas d'écampilles. S'adresser à la

La Pharmacie Veterinaire du

DR. GRIGNON  
STE-ADELE, CO. TERREBONNE

# O. COUTURE & Co.

MARCHANDS.

RUE DUMOULIN ST-BONIFACE

Epicerie, Provisions, Son, Gru, Vaisselles, Chaussures, etc., etc.

Epicerie de premier choix  
Une visite vous convaincra.  
Nos prix sont satisfaisants.

TELEPHONE 2563.

N'OUBLIEZ PAS L'ENDROIT.

BLOC COUTURE

RUE DUMOULIN - SAINT-BONIFACE.

WAGBORN'S GUIDE AT 222 AVENUE 50

# Pilules Moro

## Pour les Hommes



Donnez-nous un homme brisé par les excès, la dissipation, un travail trop dur, les tracas, ou par toute autre cause qui ait sapé sa vitalité, avec les Pilules Moro nous le rendrons aussi vigoureux en tous points, que n'importe quel homme de son âge.

Les Pilules Moro ne feront pas un héros d'un homme que la nature n'a pas créé pour être fort et vigoureux, mais elles rendront cet homme plus fort qu'il n'est. Quant à l'homme qui a été fort et qui a perdu sa vigueur, elles le feront aussi fort qu'il n'a jamais été.

Les Pilules Moro rendront à tout homme ce qu'il a perdu soit par la maladie, par l'usage immodéré de la boisson, par les abus de jeunesse ou par la mauvaise conduite.

Un homme qui est nerveux, dont le cerveau et le corps sont faibles, qui dort mal, s'éveille plus fatigué que lorsqu'il s'est couché, qui est facilement découragé, enclin à songer continuellement à sa maladie, qui a perdu toute ambition, toute énergie, recouvrera sa vigueur et son courage par l'usage des Pilules Moro.

Les Pilules Moro guérissent les douleurs dans le dos, les jointures et les muscles, les douleurs intermittentes dans les épaules, la poitrine ou les côtes; les maux de reins, le lumbago, les rhumatismes, le tranchement d'urine; les affections de la vessie, les palpitations de cœur, et surtout amènent toujours une bonne digestion chez les hommes qui souffrent de leur estomac. Elles donnent un merveilleux pouvoir aux nerfs affaiblis et fatigués.

Si vous êtes malades, fatigués, faibles, nerveux, dyspeptiques, abattus, souffrants, ne faites pas d'erreur; laissez de côté boissons, bière, whisky, narcotique: les Pilules Moro sont le seul remède qui puisse vous remettre à la santé.

Tous les hommes peuvent profiter des lumières des Médecins des Pilules Moro. Hommes, vous tous qui souffrez et n'avez pu trouver nulle part soulagement à vos douleurs, écrivez-leur ou allez les voir à leurs bureaux, au No. 1724 rue Ste-Catherine, Montréal; il ne vous en coûtera pas un sou et vous pouvez être certains qu'ils vous guériront.

Les Pilules Moro se vendent chez tous les marchands de remèdes. Si vous ne pouvez les trouver dans votre localité, nous vous les enverrons par la maille, sur réception du prix, 50c la boîte, ou six boîtes pour \$2.50. Adressez vos lettres: Compagnie Médicale Moro, 1724 rue Ste-Catherine, Montréal.

# Terres à Vendre ou à Louer

"M. J. A. M. de la Cie la Grande terre à vendre et à louer dans tout le District de Winnipeg. Assurance sur la vie, et prêts négociés aux meilleurs termes.

515 RUE MAIN WINNIPEG.

# A VENDRE

Quatre résidences dans Saint-Boniface à vendre à

LECONTE & LAGIMODIERE, Agents d'Immobilier, 197 rue Lombard, Winnipeg.

# Agents d'Assurances contre le Feu

## FAMEUSE MACHINE A ECREMER

# LA NATIONAL Allaire & Bleau

La meilleure La plus simple, La moins dispendieuse, La plus facile à operer.

# Saint-Boniface

# La Clôture Page Dure plus Longtemps

C'est la clôture qui a survécu à l'épreuve du temps, qui endure le plus grande tension sans se briser jamais. Elle est la seule clôture. Ordre de notre agent local ou directement de nous.

THE PAGE WIRE FENCE CO. Limited, Walkerville, Ont., Montreal, Que., Winnipeg, Man., St. John, N.B.



